



燃油記賬咭
FUEL CARD

- 無需開戶費用
- 無行政費用
- 無需預繳
- 無需按金
- 無任何雜費

長沙灣長裕街10號億京廣場2期11樓D室

Unit D, 11/F, Billion Plaza II, No.10, Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan

Hotline: (852) 8101 7098

Fax: (852) 3172 4721

Email: jfgroup8888@gmail.com

申請人資料 Applicant Information

Mr. 先生 Miss. 小姐 Ms. 女士 Company 公司

中文姓名 / 公司名稱

Name in Chinese

英文姓名 / 公司名稱

Name in English

身份証號碼 / 商業登記證號碼

HK ID Card No / BR No.

手提電話 Mobile Phone:

公司電話 Office Phone:

住宅電話 Residential Phone:

住宅地址 Residential Address:

公司地址 Office Address:

For office use only 內部職員填寫

處理同事姓名: _____

日期: _____

文件 Documents

區號: _____

身份證副本

牌保副本

同事編號: _____

BR副本

住址證明副本

燃油記賬咭申請表
FUEL CARD APPLICATION FORM

繳費方式 Payment Method

自動轉賬(每月12號之前過數) (不接納信用卡)

月結單收取方法 Send Monthly Bill to:

- Residential Address 住址:
 Office Address 公司地址:
 E-mail:
 Fax:

車輛登記資料 Vehicle Registration Information

車輛登記號碼 Vehicle Registration Number	汽油 Petrol	柴油 Diesel
1. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

過往油卡資料 Fuel Card History

1. 是否已有蜆殼油咭 是 否
2. 如有是否已失效 是 否
3. 失效時間 3個月以內
3 - 6個月內
6個月以上

油價根據當日油站錶面價而定，機場及東涌油站按錶面計算無折扣。
Fuel rate is according to up-to-date fuel prices at gas station.
Discount does not apply to station at Tung Chung
如遺失油咭請於24小時內致電本公司報失。
Please report lost card to Year Full (HK) Limited
customer service hotline within 24hours

若未能成功申請，本公司將自動銷毀資料

請提供所需資料 Please Provide the following information

1. Vehicle Registration Certificate(s) 車輛牌照登記
2. Proof of Address Document 地址證明
3. Hong Kong Identity Card 香港身份証
4. Business Registration 商業登記 (For Company Client / 公司客戶)

Please return this application with the completed original Direct Debit Authorization form (Autopay) and copies of the following document to: Unit D, 11/F, Billion Plaza II, No.10, Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan 交回表格時,請一併寄上以填妥之直接付款授權書正本及上列文件副本往: 長沙灣長裕街10號億京廣場2期11樓D室
Note: Please settle your account by cheque while your Autopay is being processed. Thank you.
註: 在辦理自動轉賬期間,請以支票形式結賬。

聲明及簽署 Declaration and Signature

Please read before signing

Personal Information Collection (PIC) Statement

Information collected, including name, ID number, phone number, email address and postal address, will only be used within the internal office of JF Financial Management Company Limited & Tien Fung Hong Holdings Limited for the purpose of processing fuel cards applications, and will be treated in confidence and not be disclosed to any other party. If you wish to access or correct your personal data, please send e-mail to Customs Service Manager at jfgroup8888@gmail.com / Hotline: 8101 7098

收集個人資料(PIC)的聲明

所收集的資料,包括姓名,身份證號碼,電話號碼,電子郵件地址和郵寄地址,只會限制於俊匯金融管理有限公司&佃豐行集團有限公司的内部為各下申請油咭之使用。各下的資料不會被透露給任何第三方。如果各下需要查詢或更正您的個人資料,請發送電子郵件至客戶服務經理 jfgroup8888@gmail.com / Hotline: 8101 7098

I declare that all information on this application is true and complete. I authorize you to confirm it from whatever source you choose. I understand that this application form remains the property of JF Financial Management Company Limited & Tien Fung Hong Holdings Ltd. (Tien Fung Hong). If my application is accepted by JF Financial Management Company Limited & Tien Fung Hong, I agree to be bound by the terms of the Fuel Credit agreement as amended from time to time by JF Financial Management Company Limited & Tien Fung Hong. I also understand that if my statement is unsettled, you will cancel my discount immediately and subsequently cancel my fuel cards. Even when the statements are settled later on, there'll be no more discount offer. If the payment date is due for more than 15 days, our company is entitled to tow away the vehicle and detain the same and to charge relevant overdue charge and additional administration fee.

簽署前請細閱以下聲明

本人證實以上各項資料均屬詳實,本人同意貴公司向任何有關方面查詢,本人同時明白此申請表乃屬俊匯金融管理有限公司&佃豐行集團有限公司之所有物,不論申請批准與否,均可由貴公司保管。如申請獲俊匯金融管理有限公司&佃豐行集團有限公司接納,本人願意遵守燃油記賬合約內之條款,並接納此等條款俊匯金融管理有限公司&佃豐行集團有限公司可隨時作出修改。本人亦明白如果本人結欠賬款,你們將會立即取消所有折扣優惠,及立即取消本人所有的登記燃油記賬咭。即使日後本人清還所有欠款欲重新啟動舊咭,你們亦會取消所有折扣優惠。每月指定之繳款日計起,逾期超過十五天,本公司有權拖車及扣留該車輛並收有關之逾期款項及行政附加費。

申請人簽署:

日期:

Signature

Date

填妥本授權書後，請交回收款人(受益人)

PLEASE COMPLETE

收款人名稱(受益人) NAME OF PARTY TO BE CREDITED (THE BENEFICIARY)

Tien Fung Hong Holdings Ltd.

本人(等)/本公司現授權本人(等)/本公司之下述銀行(根據受益人不時給予本人(等)/本公司銀行之指示)自本人(等)/本公司之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。本人(等)/本公司同意本人(等)/本公司之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人(等)/本公司。如因該轉賬而令本人(等)/本公司之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人(等)/本公司願共同各別承擔全部責任。

本人(等)/本公司同意如本人(等)/本公司之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人(等)/本公司之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

本人(等)/本公司同意，本人(等)/本公司取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交本人(等)/本公司之銀行。

本人(等)/本公司之銀行及分行名稱 My/Our Bank and Branch Name

本人(等)/本公司之英文戶名稱 My/Our Account Name in English

本人(等)/本公司之中文戶名稱 My/Our Account Name in Chinese

債務人名稱 Name of Debtor (See Note 1)

每次支付限額(參閱附註二) Limit for Each Payment (See Note 2)

授權書到期日(參閱附註三) Authorization Expiry Date (See Note 3)

填寫日期 Date of Completion

此欄由銀行填寫 For Bank Use Only

附註:

- (一) 「債務人名稱」與「債務人備註」均不用填寫。
- (二) 若貴戶支付之金額可能每次不盡相同者，則請在此格填寫每次支付之最高金額。
- (三) 本授權書將於「授權書到期日」格內所示之日期自動取消；貴戶欲想本授權書持續有效直至另行通知為止，可留空不填此格。
- (四) 請以貴戶留存於銀行之簽署式樣簽署。

DEBIT AUTHORIZATION

PLEASE AND RETURN THIS FORM TO THE PARTY TO BE CREDITED (THE BENEFICIARY)

銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款賬戶號碼 A/C No. to be Credited
041	261	10-119871-5

I/We hereby authorize my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limited indicated below.
 I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.
 I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).
 I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.
 This authorization shall have effect until further notice or until the below written expiry date (which shall first occur).
 I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/We may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which cancellation/variation is to take effect.

銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款賬戶號碼 A/C No. to be Credited

本人(等) / 本公司之通訊地址 My/Our Address

債務人備註(參閱附註一) Debtor's Reference (See Note 1)

本人(等) / 本公司之簽署(參閱附註四) My/Our Signature(s) (See Note 4)

Signature Verified

NOTES:-
 (1) No need to filled-in the box marked 'Name of Debtor' & 'Debtor's Reference'.
 (2) If the amount of your each payment is likely to vary from time to time, please set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
 (3) This Direct Debit Authorization will be cancelled automatically on the date indicated in the box marked 'Authorization Expiry Date' If you wish the Direct Debit Authorization to have effect indefinitely until further notice, please leave the box blank.
 (4) Please use the signature(s) filed with the Bank.